

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ, ПРИКЛАДНАЯ И СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИКА /
THEORETICAL, APPLIED AND COMPARATIVE LINGUISTICS

DOI: <https://doi.org/10.18454/RULB.2022.30.18>

ИНФОГРАФИКА КАК ЛИНГВО-СЕМИОТИЧЕСКИЙ ЗНАК: РОЛЬ ИНФОГРАФИКИ В ИЗУЧЕНИИ
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Научная статья

Семерджиди В.Н.^{1,*}

¹ Кубанский государственный университет, Краснодар, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (tinase[m]@rambler.ru)

Аннотация

В статье исследуется инфографика как лингво-семиотический знак и ее роль в образовательном процессе. Научная новизна данной статьи заключается в том, что в ней впервые рассматривается инфографика в качестве учебного текста по иностранному языку. Рассмотрены различные мнения относительно определения понятия «инфографика», подчеркнута роль знаков различных семиотических систем, позволяющих назвать инфографику креолизованным текстом. Выделены основные особенности инфографики: содержательность, логичность, структурированность, компактность, красочность, образность и привлекательность. Особое внимание уделяется созданию вариантов учебных заданий с использованием инфографики на занятиях по английскому языку с целью активизации познавательной деятельности учащихся и развития навыков говорения.

Ключевые слова: инфографика, визуализация, семиотический знак, опоры-стимулы, креолизованный текст.

INFOGRAPHICS AS A LINGO-SEMIOTIC SIGN: ROLE OF INFOGRAPHICS IN FOREIGN LANGUAGE STUDY

Research article

Semerzhidi V.N.^{1,*}

¹ Kuban State University, Krasnodar, Russian Federation

* Corresponding author (tinase[m]@rambler.ru)

Abstract

The article investigates infographics as a linguo-semantic sign and its role in education. Scientific novelty of the paper lies in the fact that it reviews infographics as a didactic text of a foreign language. The paper regards various opinions on the definition of the term infographics, emphasizes the signs of different semiotic systems, which allows regarding infographics as a creolized text. The research highlights the main features of infographics: content, logic, structure, compactness, colourfulness, imagery, attractiveness. Particular attention is paid to creating learning tasks with the use of infographics to stimulate students' cognitive activity and perfect their speech skills.

Keywords: infographics, visualisation, semiotic sign, reference signal, creolized text.

Введение

Актуальность данного исследования обусловлена возрастающим влиянием цифровых технологий на современный учебный процесс. В этой связи возрастает роль инфографики как лингво-семиотического знака, способствующего созданию благоприятных условий для восприятия, понимания и усвоения информации, а также активизации познавательной деятельности учащихся и развития навыков говорения.

Цель данной статьи – выявить основные особенности инфографики и обозначить эффективность ее использования в изучении иностранного языка.

В этой связи в статье выдвигаются следующие задачи:

- 1) проанализировать различные варианты определения понятия «инфографика»;
- 2) выделить основные особенности инфографики;
- 3) классифицировать варианты заданий с инфографикой в учебном процессе.

Теоретической базой статьи послужили труды Авдиенко А. В., Борисовой И.О., Ермолаевой Ж. Е., Кубрак Н., Лаптева В. В., Толстовой Н. Н., Симаковой С.И., Соловьева Т.В., посвященные инфографике и ее дидактическому потенциалу, а также исследования в области лингвистики и семиотики: Анисимовой Е. Е., Ворошиловой М.Б., Митрофановой О. Д., Семерджиди В.Н. о креолизованном тексте.

Практическая значимость данной работы заключается в возможности использования результатов для повышения эффективности преподавания иностранного языка.

Методы и принципы исследования

В соответствии с намеченной целью и поставленными задачами исследования были использованы следующие методы: метод теоретического анализа научной литературы, обобщения, классификации.

Основные результаты

Если XX век считается текстовой цивилизацией, то XXI век – это становление цивилизации изображений, в связи с чем возрастает необходимость визуализации информации.

Благодаря современным информационно-цифровым технологиям визуализация информации в целом, и в процессе обучения в частности, приобретает новые черты. В связи с этим инфографика как способ визуальной подачи разнообразной текстовой, статистической информации, данных и знаний тоже перешла на новую ступень.

Прежде всего рассмотрим несколько подходов к определению понятия инфографика.

Например, И.О. Борисова называет инфографику новым жанром визуализации вербальной формы данных, возникшим на стыке искусства графики, статистики и журналистики [2].

В. Лаптев рассматривает инфографику как «область коммуникативного дизайна, в основе которой лежит графическое представление информации, связей, числовых данных и знаний» [6].

А.В. Авдиенко представляет инфографику как альтернативный способ подачи информации и ее главной задачей считает упрощение подачи сложного материала [1].

На наш взгляд наиболее точным является определение И.О. Борисовой, поскольку считаем инфографику новым средством визуализации информации с применением цифровых технологий.

Более глубокое изучение различных точек зрения исследователей показало, что многие ученые (А.Е. Басырова, Ж.Е. Ермолаева, Я.В. Лайкова, О.В. Лапухова, А.Г. Кротова, Ю.В. Соколова и др.) делают акцент на интеграции в инфографике знаков разных семиотических систем.

Например, Ж.Е. Ермолаева и О.В. Лапухова отмечают, что «инфографика представляет собой синтетическую форму организации информационного материала, включающую в себя, во-первых, визуальные элементы, а во-вторых, тексты, которые поясняют эти визуальные элементы». [3, С.2].

Соколова Ю.В. считает инфографику продуктом графического дизайна, содержащего набор графических и текстовых элементов [9, С. 257-258].

Поскольку смысловая нагрузка инфографики лежит на вербальных (языковых/речевых) и невербальных (паралингвистических) элементах, то некоторые ученые рассматривают инфографику как разновидность креолизованного текста.

Исследователь Лайкова Я.В. отмечает, что в инфографике как креолизованном тексте «визуализация имеет решающее значение: дизайнер использует те изобразительные компоненты, которые помогают правильной интерпретации текста (композиция, форма, цвет, шрифт и др.)» [5, С. 42].

А.Г. Кротова и А.Е. Басырова, наоборот, подчеркивают лингвистический аспект инфографики как продукта креолизации и предлагают назвать инфографику «инфографическим текстом» (ИТ) [4, С.163].

Отметим, что взаимодействие вербальных и невербальных компонентов обеспечивает целостность и связность инфографики, что позволяет сравнить ее с креолизованным текстом.

Термин «креолизованный текст» ввели Ю.А. Сорокин и Е.Ф. Тарасов еще в 1990 году. Ученые дали следующее определение этому феномену: «тексты, фактура которых состоит из двух неомогенных частей (вербальной языковой (речевой) и невербальной (принадлежащей к другим знаковым системам, нежели естественный язык)» [10, С. 180-181]. Дальнейшему исследованию креолизованных текстов посвящены работы Е.Е. Анисимовой, М.Б. Ворошиловой и др.

Именно интеграция знаковых систем в креолизованном тексте обеспечивает «целостность и связность произведения, его коммуникативный эффект, дает возможность эффективно передавать большой объем информации в образовательных целях, а также способствует рациональному совершению процесса познавательной коммуникации и управлению активной учебно-познавательной деятельностью учащихся» [8, с.149].

Изучив различные точки зрения ученых, попытаемся дать свое определение: инфографика – это лингво-семиотический знак, модель вербально-невербального характера с четкой информационно-смысловой и структурной архитектоникой.

Эффективность использования инфографики в образовательном процессе объясняется тем, что, благодаря своей содержательности, логичности, структурированности, компактности, красочности, образности и привлекательности, она позволяет наглядно представить сложную информацию быстро, просто, легко и доступно.

Следует отметить, что инфографика в образовании – явление не новое. Вопросу визуализации учебной информации уделяли достаточно много внимания педагоги еще в советские времена. Так, например, известная методика опорных конспектов В.Ф. Шаталова по формальным признакам напоминает инфографику.

Наш опыт показывает, что инфографику можно использовать на занятиях по английскому языку как в репродуктивных, так и продуктивных заданиях.

Репродуктивные задания:

1. составить устное высказывание на основе инфографики;
2. найти в инфографике новую информацию.

Продуктивные задания:

1. дополнить инфографику недостающей информацией из текста или интернета;
2. расширить предложенную сжатую информацию до размера эссе и представить в письменной форме;
3. составить инфографику самостоятельно по грамматическому материалу или прочитанному тексту;
4. заполнить пропуски в инфографике при прочтении или аудировании оригинального текста.

Таким образом, инфографика, с одной стороны, может представлять собой источник готовых знаний, а с другой стороны, наоборот, мотивирует учащихся самостоятельно извлекать и трактовать информацию.

Инфографика благодаря своему иллюстративно-визуальному ряду «вызывает большой интерес и активизирует обучающихся, побуждает их к формированию и формулированию мысли, выступает смысловой опорой говорения и стимулом к высказыванию» [7, С. 91].

Перечисленные задания по инфографике нацелены на развитие у учащихся навыков смыслового чтения, работы с информацией, интерпретирования информации; формулирования тезисов, логического мышления, речевой деятельности.

Итак, инфографика, в основе которой лежат различного рода опоры-стимулы, является продуктивным средством при обучении говорению, семантизации лексического материала, изучении грамматических правил, объяснении теоретического материала, ситуативной иллюстрации речевого материала, проектной деятельности.

Заключение

Результаты нашего исследования позволяют нам определить инфографику как лингво-семиотический знак, модель вербально-невербального характера с четкой информационно-смысловой и структурной архитектурой.

Инфографика обладает богатым дидактическим потенциалом (информативность, последовательность и системность, понятность, наглядность, ориентация на практическую деятельность, концентрация внимания, развитие логического мышления), что активизирует познавательную коммуникацию.

Инфографику можно использовать в обучении иностранному языку как дополнение к учебному тексту, так и самостоятельно, в зависимости от изучаемой темы.

Как лингво-семиотический феномен инфографика способствует легкому и быстрому усвоению учебного материала, побуждает поисковую деятельность и помогает организовать увлекательную совместную работу в группе, т. е. активизирует интерактивное обучение.

Инфографика по праву должна находиться в центре внимания современной лингвистики, так как она играет важную роль в цифровой трансформации дисциплины «Иностранный язык»

Для дальнейшего исследования представляется перспективным анализ ментальной карты как разновидности инфографики.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Авдиенко А.В. Инфографика как альтернативный способ подачи информации / А.В. Авдиенко // Университетские чтения Пятигорского гос. ун-та. – 2016. – С. 58-62.
2. Борисова И.О. Инфографика как самостоятельный жанр / И.О. Борисова // Известия высших учебных заведений. Проблемы полиграфии и издательского дела. – 2012. – № 5. – С. 186-194.
3. Ермолаева Ж.Е. Инфографика как способ визуализации учебной информации / Ж.Е. Ермолаева, О.В. Лапухова, И.Н. Герасимова // Концепт. – 2014. – № 11. – С. 26-30.
4. Кротова А.Г. Инфографика как особый вид креолизованных текстов (лингвистический аспект) / А.Г. Кротова, А.Е. Басырова // И. А. Бодуэн де Куртенэ и мировая лингвистика: труды и материалы Международной конференции (V Бодуэновские чтения) – Казань: Казанский (Приволжский) федеральный университет, 2015.
5. Лайкова Я.В. Инфографика в СМИ разного типа / Я. В. Лайкова // Вестник МГУ. – №4. – С.41 – 52.
6. Лаптев В.В. Изобразительная статистика. Введение в инфографику. / В. В. Лаптев – М.: Эйдос, 2012. – 180 с.
7. Митрофанова О.Д. Методика преподавания русского языка как иностранного / О.Д. Митрофанова, В.Г. Костомаров, М.Н. Вятютнев и др. – М.: Русский язык, 1990. – 271 с.
8. Семерджи В.Н. Дидактический текст по иностранному языку как креолизованный текст (на материале современных учебников английского и русского языков) / В.Н. Семерджи // Вестник Воронежского государственного университета. – 2014. – Вып. 1. – С. 146-149.
9. Соколова Ю.В. Инфографика как продукт графического дизайна: проблема определения понятия / Ю.В. Соколова // Культурологические чтения: материалы междунар. науч.-практ. конф. 19.03.2016 г., Екатеринбург, УрФУ, 2016. – С. 254-261.
10. Сорокин Ю.А. Креолизованные тексты и их коммуникативная функция / Ю.А. Сорокин, Е.Ф. Тарасов // Оптимизация речевого воздействия – М., 1990. – С. 180.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Avdienko A.V. Infografika kak al'ternativnyj sposob podachi informacii [Infographics as an alternative way of presenting information] / A.V. Avdienko // Universitetskie chteniya Pyatigorskogo gos. un-ta [Readings of Pyatigorsk State University]. – 2016. – P. 58-62. [in Russian]
2. Borisova I.O. Infografika kak samostoyatel'nyj zhanr [Infographics as an independent genre] / I.O. Borisova // Izvestiya vysshih uchebnyh zavedenij. Problemy poligrafii i izdatel'skogo dela [Higher educational institutes bulletin. Problems of printing and publishing]. – 2012. – № 5. – P. 186-194. [in Russian]

3. Ermolaeva Zh.E. Infografika kak sposob vizualizacii uchebnoj informacii [Infographics as a visualization of educational materials] / Zh.E. Ermolaeva, O.V. Lapuhova, I.N. Gerasimova // *Koncept [Concept]*. – 2014. – № 11. – pp. 26-30. [in Russian]
4. Krotova A.G. Infografika kak osobyj vid kreolizovannyh tekstov (lingvisticheskiy aspekt) [Infographics as a special kind of creolized texts (linguistic aspect)] / A.G. Krotova, A.E. Basyrova // I.A. Boduen de Kurtene i mirovaya lingvistika: trudy i materialy Mezhdunarodnoj konferencii (V Boduenovskie chteniya) [I.A. Boudouin de Courtenay and world linguistics: works and materials of the International conference (V Courtenay readings) – Kazan: Kazan Federal University, 2015. [in Russian]
5. Lajkova Ya.V. Infografika v SMI raznogo tipa [Different infographics in media] / Ya.V. Lajkova // *Vestnik MGU [MSU Bulletin]*. – №4. – pp. 41 – 52. [in Russian]
6. Laptev V.V. Izobrazitel'naya statistika. Vvedenie v infografiku [Visual statistics. Introduction to infographics]. / V.V. Laptev – M.: Ejdos, 2012. – 180 p. [in Russian]
7. Mitrofanova O.D. Metodika prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo [Method of teaching Russian as a foreign language] / O.D. Mitrofanova, V.G. Kostomarov, M.N. Vyatyutnev et al. – M.: Russkij yazyk, 1990. 271 p. [in Russian]
8. Semerdzhidi V.N. Didakticheskiy tekst po inostrannomu yazyku kak kreolizovannyj tekst (na materiale sovremennyh uchebnikov anglijskoo i russkoo yazykov) [Didactic text on a foreign language as a creolized text (on the material of modern textbooks of English and Russian)] / V.N. Semerdzhidi // *Vestnik Voronezhskogo gosudarstvennogo universiteta [Bulletin of Voronezh State University]*. – 2014. – Iss. 1. – pp. 146-149. [in Russian]
9. Sokolova Yu.V. Infografika kak produkt graficheskogo dizajna: problema opredeleniya ponyatiya [Infographics as a graphic design product] / Yu.V. Sokolova // *Kul'turologicheskie chteniya: materialy mezhdunar. nauch.-prakt. konf. 19.03.2016 [Cultural readings: materials of international scientific and practical conference 19.03.2016]* Yekaterinburg, UrFU, 2016. – pp. 254-261. [in Russian]
10. Sorokin Yu.A., Tarasov E.F. Kreolizovannyye teksty i ih kommunikativnaya funkciya / Yu.A. Sorokin, E.F. Tarasov // *Optimizaciya rechevogo vozdejstviya [Creolized texts and their communicative function / Optimization of speech effect]* – M., 1990. – p. 180. [in Russian]